

猴子捞月亮

Polyglott:
Deutsch, Englisch
und Chinesisch



Die Affen und der Mond

Geschichten aus China Band 2



Hefei Huang Verlag



Dieses Buch gehört:



© 2008 Hefei Huang Verlag, www.huang-verlag.de

All rights reserved.

Deutsch: Dieter Ziethen
Englisch: Elizabeth Schreiber (www.schreiber-translations.de)
Chinesisch: Hefei Huang
Satz: Dieter Ziethen

Druck: Deutschland
ISBN: 978-3-940497-04-8

Die Affen und der Mond

Geschichten aus China Band 2

Polyglott:

Deutsch

Englisch

Chinesisch



Hefei Huang Verlag



Eines Tages spielt ein kleiner Affe im Freien neben einem Brunnen. Plötzlich sieht er den Mond tief unten im Brunnen. Er schreit sehr aufgeregt: „So ein Pech! Der Mond ist in den Brunnen gefallen!“

One day a small monkey was playing outside near a well. All of a sudden he saw the moon in the bottom of the well. He was scared and shouted: “Oh, dear! The moon has fallen into the well!”



yì zhī hóu zi zhèng zài wán shuǎ hū rán kàn jiàn jǐng lǐ miàn yǒu
一只猴子正在玩耍，忽然看见井里面有
gè yuè liàng jiù jīng huāng dì dà jiào qǐ lái zāo la
个月亮，就惊慌地大叫起来：“糟啦！
yuè liang diào zài jǐng lǐ la
月亮掉在井里啦！”

Vokabelliste (3)

Sache; Ding	thing	shì wù 事物
schnaufen	to breathe heavily	chuǎn 喘
schreien	to shout	jiào 叫
schreien	to shout	hǎn 喊
spielen	to play	wán shuǎ 玩耍
sprechen	to speak	shuō 说
unterscheiden	to differentiate	qū bié 区别
verschwinden	to disappear	bú jiàn le 不见了
Vorwürfe machen	to blame	mǎn yuàn 埋怨
Wahrheit	truth	zhēn xiàng 真相
warum	why	wèi shén me 为什么
Wasser	water	shuǐ 水
wütend	angry	shēng qì 生气
zersprungen; zerrissen	shattered	pò 破

Audio-CD



Platzhalter für Audio-CD!

Die Audio-CD ist Bestandteil dieses Buchs und im
Buchpreis inbegriffen.

Die Affen und der Mond



China hat eine reiche Tradition an Kindergeschichten, die Lebenserfahrung und Weisheit vermitteln. Hierzu gehört auch die Geschichte von den Affen, die den Mond aus dem Brunnen retten möchten. Kindgerecht ist diese lehrreiche Geschichte auf Deutsch, Englisch und Chinesisch erzählt und mit Bildern untermalt. Die Erzählung eignet sich ideal zum Lesen, Vorlesen oder Nacherzählen.



Mit Vokabeln zum Lernen!

Weitere Erscheinungen

- Band 1: Das kleine Pferd und der Fluss, ISBN 978-3-940497-03-1
- Band 3: Gudong ist gekommen, ISBN 978-3-940497-05-5

8,90 € [D]

ISBN 978-3-940497-04-8



9 783940 497048

www.huang-verlag.de



Inkl. Audio-CD
Texte & Vokabeln in
3 Sprachen